



Јавно градско саобраћајно предузеће „Нови Сад“

Футошки пут 46 21000 Нови Сад Србија

Регистровано код Привредног суда у Новом Саду бр. 1-579

Жиро рачуни: Erste Bank AD 340-1528-02,

Banka Intesa AD 160-920005-02, Аик Банка АД 105-32915-30

Матични број: 08041822; ПИБ број: 100277615; Шифра Делатности: 4931

21000 НОВИ САД Футошки пут 46

Централа: (021) 489-66-00, Директор: (021) 489-66-19

Јавне набавке: (021) 489-66-29, Факс: (021) 489-67-10

ЈАВНО ГРАДСКО САОБРАЋАЈНО
ПРЕДУЗЕЊЕ „НОВИ САД“

ДЕЛ.БР. 13491

ДАНА 30.12.2013. ГО
НОВИ САД

ЗАИНТЕРЕСОВАНОМ ЛИЦУ
ЈН број 05/13

Број: 05/13

Нови Сад, дана: 30.12.2013.

Предмет: Појашњење број 10. Конкурсне документације ЈН број 05/13

У складу са чланом 63. став 3. Закона о јавним набавкама ("Сл. гласник РС" бр. 124/2012, у даљем тексту: Закон) достављамо вам појашњење у вези са припремањем понуде у отвореном поступку за јавну набавку добара – Електронски систем наплате услуге превоза путника у систему Јавног градског саобраћајног предузећа "Нови Сад", ЈН број 05/13

ПОЈАШЊЕЊЕ КОНКУРСНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ БРОЈ 10.

1. Питање:

У обрасцу X - потврда од купаца/наручилаца, да ли постоји разлика да ли је систем испоручен самостално или као члан групе - конзорцијума?

Одговор:

Као референце ће се признати само испоруке система које је понуђач испоручио самостално или као члан групе понуђача, а не и као подизвођач другог испоручиоца. С тим у вези не постоји разлика да ли је систем испоручен самостално или као члан групе.

2. Питање:

Образац 4 - подаци о учеснику у заједничкој понуди - да ли се уносе подаци за све чланове групе? (Обзиром да је у упутству за попуњавање понуде описано да се и прва страна обрасца понуде попуњава за све чланове групе)

Одговор:

У Обрасцу понуде, под редним бројем 4 - подаци о учеснику у заједничкој понуди, у напомени је наведено да табелу „Подаци о учеснику у заједничкој понуди“ попуњавају само они понуђачи који подносе заједничку понуду, а уколико има већи број учесника у заједничкој понуди од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког понуђача који је учесник у заједничкој понуди.

3. Питање:



Футошки пут 46 21000 Нови Сад Србија

Регистровано код Привредног суда у Новом Саду бр. 1-579

Жиро рачуни: Erste Bank AD 340-1528-02,

Banka Intesa AD 160-920005-02, Аик Банка АД 105-32915-30

Матични број: 08041822; ПИБ број: 100277615; Шифра Делатности: 4931

21000 НОВИ САД Футошки пут 46

Централа: (021) 489-66-00, Директор: (021) 489-66-19

Јавне набавке: (021) 489-66-29, Факс: (021) 489-67-10

Образац 5 - споразум учесника заједничке понуде - да ли се на местима предвиђеним за потпис и печат потписују сви чланови групе у случају групне понуде?

Одговор:

У случају подношења заједничке понуде, на основу члана 81. Закона о јавним набавкама ("Сл.гл. РС", број 124/2012) саставни део заједничке понуде је и споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према Наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке. У предметном обрасцу је наведено, у табели, које податке овај споразум мора да садржи и ове податке треба попунити, поред тога што се доставља и предметни споразум закључен између групе понуђача. Погледати питање и одговор на питање број 5.

4. Питање:

Да ли модел уговора потписују сви чланови групе у случају заједничке понуде?

Одговор:

У делу V Упутство понуђачима за сачињавање понуде, под редним бројем 1. Форма и језик понуде наведено је да уколико понуду подноси група понуђача, свака страна понуде може бити оверена само печатом члана групе понуђача, кога остали чланови групе за то овласте. Понуђачи у споразуму уређују да ли ће понуду, па и модел уговора, потписати један члан групе кога остали чланови групе за то овласте или сви учесници заједничке понуде, односно сви чланови групе.

5. Питање:

Да ли је у случају групне понуде потребно доставити уговор о конзорцијуму између чланова?

Одговор:

У делу V Упутство понуђачима за сачињавање понуде, тачка 9. наведено је да уколико понуду подноси група понуђача, саставни део заједничке понуде мора бити споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који обавезно садржи податке из члана 81. ст. 4. тач. 1) до 6) Закона и то податке о:

- члану групе који ће бити носилац посла, односно који ће поднети понуду и који ће заступати групу понуђача пред наручиоцем,
- понуђачу који ће у име групе понуђача потписати уговор,
- понуђачу који ће у име групе понуђача дати средство обезбеђења,
- понуђачу који ће издати рачун,
- рачуну на који ће бити извршено плаћање,
- обавезама сваког од понуђача из групе понуђача за извршење уговора.



Футошки пут 46 21000 Нови Сад Србија

Регистровано код Привредног суда у Новом Саду бр. 1-579
Жиро рачуни: Erste Bank AD 340-1528-02,
Banca Intesa AD 160-920005-02, Анк Банка АД 105-32915-30
Матични број: 08041822; ПИБ број: 100277615; Шифра Делатности: 4931
21000 НОВИ САД Футошки пут 46
Централа: (021) 489-66-00, Директор: (021) 489-66-19
Јавне набавке: (021) 489-66-29, Факс: (021) 489-67-10

Такође, у делу VI Образац понуде под редним бројем 5. Споразум учесника заједничке понуде, наведено је да је саставни део заједничке понуде споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према Наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке и наведено је у табели које податке исти мора да садржи.

Уколико понуду подноси група понуђача у наведени образац треба унети тражене податке, али се, као саставни део заједничке понуде, мора доставити споразум закључен између чланова групе понуђача, којим су уређени односи између чланова групе, а који обавезно мора да садржи горе наведене податке.

6. Питање:

Молимо Вас да нам детаљно дефинишете одговорност у случају кашњења у реализацији пројекта које није последица поступака Испоручиоца већ Наручиоца, на пример кашњење у уградњи опреме у возилима с обзиром да је за тај део посла одговоран Наручилац.

Одговор:

Моментом отпочињања активности Наручиоца посла долази до застоја у року извршење о чему ће се детаљно водити дневник/књига коју ће на дневном нивоу водити одговорна лица Наручиоца посла и изабраног понуђача (*-Пропусти Наручиоца у извршавању својих обавеза из Уговора заустављају рокове из Динамичког плана везане за пропусте*). Ако ипак могу да раде паралелно, односно да у исто време извршавају своје активности и наручилац и добављач (техничка лица нека одлуче), онда нема застоја у року па је тако и сва одговорност на изабраном понуђача да реализује пројекат у уговореном року.

7. Питање:

У поглављу 7, Преглед минимално потребних количина уређаја у систему, спомиње се 50 комада уређаја за продају и допуну возних карата. Занима нас да ли је то уређај којим управља човек или је то аутоматски уређај? Где ће ови уређаји тачно бити лоцирани?

Одговор:

Уређаји за допуну и продају возних карата спадају у подсистем за продају и допуну возних карата -продајна места (поглавље 4.5). Функционалност и карактеристике уређаја за продају и допуну возних карата су описане у поглављима 6.1.7. и 5.1.5.

Уређаји ће се користити на локацијама заинтересованих партнера (трафике, малопродаје и др.) и уређајем ће управљати продавци или друго особље партнера, дакле људи.

8. Питање:

Што се тиче банкарске гаранције, ми можемо обезбедити гаранцију за озбиљност понуде од 5% од износа понуде, али се у тендерској документацији тражи изјава/писмо да ће издати гаранцију кад буде уплаћен тендер. Банке у земљи из које је наше предузеће не издају оваква писма. Обезбедили смо писмо од банке које каже да банка већ годинама послује са



Футошки пут 46 21000 Нови Сад Србија

Регистровано код Привредног суда у Новом Саду бр. 1-579
Жиро рачуни: Erste Bank AD 340-1528-02,
Banka Intesa AD 160-920005-02, Аик Банка АД 105-32915-30
Матични број: 08041822; ПИБ број: 100277615; Шифра Делатности: 4931
21000 НОВИ САД Футошки пут 46
Централа: (021) 489-66-00, Директор: (021) 489-66-19
Јавне набавке: (021) 489-66-29, Факс: (021) 489-67-10

нашом компанијом и да никад није било проблема. Да ли то писмо може да се користи уместо изјаве/писма о гаранцији?

Одговор:

У складу са одредбама члана 79. став 9. Законом о јавним набавкама, ако се у држави у којој понуђач има седиште не издају тражени докази, понуђач може, уместо доказа, приложити своју писану изјаву, дату под кривичном и материјалном одговорношћу оверену пред судским или управним органом, јавним бележником или другим надлежним органом државе у којој је седиште понуђача.

У конкретном случају, у ситуацији да банка не издаје Писмо/Изјаву о намерама, понуђач прилаже изјаву да ће пословна банка издати неопозиву, безусловну и плативу на први позив банкарску гаранцију за повраћај авансног плаћања, у висини траженог аванса, са ПДВ-ом и са трајањем најмање 70 (седамдесет) дана дуже од последњег дана рока за извршење посла наведеног у Понуди), односно изјаву да ће пословна банка понуђачу издати неопозиву, безусловну и плативу на први позив банкарску гаранцију за добро извршење посла у висини 10 % од понуђене цене, без ПДВ-а, са роком важења са роком важности који је 90 (деведесет) дана дужи од од последњег дана рока за извршење посла наведеног у Понуди, односно изјаву да ће пословна банка понуђачу издати неопозиву, безусловну и плативу на први позив банкарску гаранцију за отклањање грешака у гарантном року у висини 5% од понуђене цене, без ПДВ-а, са роком важења 5 дана дуже од уговореног гарантног рока. Изјава мора бити дата под кривичном и материјалном одговорношћу и оверена пред судским или управним органом, јавним бележником или другим надлежним органом државе у којој је седиште понуђача.

9. Питање:

Поводом валидатора у тендеру пишу контрадикторне ствари. Где су све потребни да се поставе валидатори? У поглављу 7, Преглед минимално потребних количина уређаја у систему, тражи се 260 валидатора, што значи да је потребан само један валидатор по аутобусу. Али се током текста спомињу и валидатори на осталим вратима. Да ли је улаз путника само на предња врата? Да ли остала врата служе само за излазак? Молим вас за детаљнији опис процеса улажења и излажења, како би могли да дизајнирамо наш систем у складу са тим.

Одговор:

У систему превоза у Новом Саду предња врата возила се користе за улаз путника док се сва остала врата користе за излаз путника.

Број поништавача по возилу који ће понудити одређени понуђач зависи од конкретног решења датог понуђача. У поглављу 5.4. дефинисана су три начина евиденције путника, па тако систем може подржавати само евидетирања приликом улаза (поништавач само на предњим вратима) односно евидетирање и приликом улаза и излаза (поништавач на свим вратима возила) или неки други вид евиденције.



Футошки пут 46 21000 Нови Сад Србија

Регистровано код Привредног суда у Новом Саду бр. 1-579
Жиро рачуни: Erste Bank AD 340-1528-02,
Banka Intesa AD 160-920005-02, Аик Банка АД 105-32915-30
Матични број: 08041822; ПИБ број: 100277615; Шифра Делатности: 4931
21000 НОВИ САД Футошки пут 46
Централа: (021) 489-66-00, Директор: (021) 489-66-19
Јавне набавке: (021) 489-66-29, Факс: (021) 489-67-10

10. Питање:

У поглављу 5.1.3. наведено је да уређај треба да обезбеди репродукцију аудио и видео записа у унапред одређеним ситуацијама? Шта то тачно значи?

Одговор:

Уређај треба да поседује могућност: хардверске ресурсе и софтверску подршку за репродукцију аудио, односно видео записа зависно од кретања и позиције возила (у вожњи између одговарајућих стајалишта, на одговарајућем стајалишту и сл.) а како је описано у поглављу 5.1.3. У складу са тим понуђено решење треба да омогући подешавање система тако да се на нпр. на одређеном стајалишту, било ком стајалишту или у току кретања између одређена сва или било која два стајалишта репродукује једном или више пута, одређен аудио односно видео запис у неком од стандардних аудио или видео формата (нпр. ISO/IEC 14496 (MPEG-4), OGG и сл.

11. Питање:

Да ли је потребно обезбедити и камере у аутобусу или је само потребно да возачки рачунар поседује могућност да се у будућности споји са камерама?

Одговор:

Обавеза понуђача јесте да предвиди накнадно повезивање возачког рачунара са камерама у возилу.

Камере за надзор биће предмет одвојене јавне набавке.

12. Питање:

У делу 3. конкурсне документације, поглавље 4.1.2. Поништавач возних карата, на страни 13 наведено је:

“Поништавач мора имати два светлосна сигнала: зелени за исправно и црвени за неуспешно поништавање карте смештен на видном месту на кућишту тако да га јасно може видети путник, али и возно особље ако је поништавач карата уграђен на предњим вратима возила.”
У поглављу 6.1.2. Поништавач истог дела конкурсне документације на страни 34, који садржи опис наведеног уређаја се не помињу светлосни сигнали. Да ли уређај треба да има ову сигнализацију и на који начин је треба реализовати?

Одговор:

Поништавач возних карата треба да испуни све функционалне захтеве из поглавља 4. и 5. који се односе на исти.

Успешност куповине и поништавања возне исправе треба да буде сигнализирано путнику (могуће и преко дисплеја поништивача, поглавље 5.1.3) где ће јасно бити сигнализирано зеленом бојом успешно и црвеном неуспешно поништавање, односно куповина карте.

Успешност куповине и поништавања возне исправе треба да буде светлосно сигнализирано и



Футошки пут 46 21000 Нови Сад Србија

Регистровано код Привредног суда у Новом Саду бр. 1-579
Жиро рачуни: Erste Bank AD 340-1528-02,
Banca Intesa AD 160-920005-02, Аик Банка АД 105-32915-30
Матични број: 08041822; ПИБ број: 100277615; Шифра Делатности: 4931
21000 НОВИ САД Футошки пут 46
Централа: (021) 489-66-00, Директор: (021) 489-66-19
Јавне набавке: (021) 489-66-29, Факс: (021) 489-67-10

возачу уколико је поништавач уграђен на предњим вратима возила. Дакле поништавач треба да поседује наведену светлосну сигнализацију, а карактеристике и положај светлосног сигнала ка возачу треба прилагодити облику уређаја и начину уградње поништавача тако да исти буде јасно видљив са возачевог положаја.

13. Питање:

У делу 3. конкурсне документације, поглавље 6.2.7. Уређај за продају на продајним местима, на страни 39 у опису наведеног уређаја се не тражи штампач. Да ли је потребно да уређај има термални штампач и којих карактеристика којим би се власницима картица приликом допуне истих издала потврда у успешности трансакције?

Одговор:

У случају да понуђено решење нема други начин потврде успешности трансакције, понуђач може предвидети штампач ових потврда са карактеристикама које задовољавају несметан рад на продајном месту и испуњавају функционалност (довољна брзина штампе и величина одштампане потврде).

14. Питање:

У делу 3. конкурсне документације, поглавље 5.1.2. Функционалности издавања возних исправа, на страни 20 наведено је:

“Попуњавањем обрасца у електронској форми у оквиру постојеће Интернет презентације Наручиоца, Након попуњавања, захтеву се додељује број након чега се одштампа попуњен образац ради својеручног потписивања, а систем чува копију података са обрасца у апликацији за обраду захтева за издавање возне карте. Приликом доласка на место за издавање возних исправа оператер на основу броја захтева из апликације одмах добија копију електронских података и не мора да их поново уноси.”

Да ли је обавеза понуђача да прошири постојећу или направи нову Интернет презентацију са наведеним функционалностима за попуњавање и чување захтева?

Одговор:

Обавеза понуђача јесте да направи веб образац за попуњавање захтева у електронској форми која ће са понуђеним системом за електронску наплату чинити јединствену целину, као и додатне веб стране (потврда успешности пријема захтева и сл) ради остваривања пуне функционалности подношења захтева путем Интернета. Такође, понуђач треба да све потребне веб стране за подношење захтева путем Интернета реализује у складу са изгледом постојеће Интернет презентације наручиоца, а наручилац ће те стране поставити у оквиру постојеће Интернет презентацију Наручиоца.

Комисија за јавну набавку
Милан Лојовић